

# LAVAMAT 54800

Lavadora automática

Información para el usuario



## Estimados clientes:

Lea toda la información para el usuario atentamente y consérvela para realizar consultas en el futuro.

Proporcione esta información del usuario al siguiente propietario del aparato.

### En el texto se emplean los siguientes símbolos:



Indicaciones de seguridad

**¡Advertencia!** Indicaciones para proteger su seguridad personal.

**¡Atención!** Indicaciones para evitar que el aparato se dañe.



Indicaciones y consejos prácticos



Información medioambiental

# Índice de materias

<b>Instrucciones para el uso</b> .....	5
<b>Seguridad</b> .....	5
<b>Eliminación de desechos</b> .....	6
<b>Descripción del aparato</b> .....	7
<b>Panel de mando</b> .....	7
<b>Vista de conjunto de programas</b> .....	8
<b>Antes del primer lavado</b> .....	10
<b>Preparación y clasificación de las prendas</b> .....	10
<b>Ejecución del lavado</b> .....	11
Abrir la puerta de carga/introducir la ropa .....	11
Introducir detergente/aditivos .....	11
Conectar el aparato/seleccionar el programa .....	12
Modificar velocidad de centrifugado/seleccionar Stop aclarado .....	13
Selección de suplementos de programa .....	13
PRELAVADO .....	13
LAVADO RÁPIDO .....	13
Conectar/desconectar ACLARADO + .....	14
Ajustar la preselección de la hora de inicio .....	14
Iniciar el programa .....	15
Interrumpir el programa/añadir ropa .....	15
Lavado terminado/retirar ropa .....	15
<b>Bloqueo para niños</b> .....	16
<b>Limpieza y cuidados</b> .....	17
<b>Qué hacer cuando.....</b> .....	18
Corrija usted mismo los fallos pequeños .....	18
Si el resultado del lavado no es satisfactorio .....	21
Desagüe de emergencia .....	22
Bomba de agua .....	23
<b>Datos técnicos</b> .....	24
<b>Valores de consumo</b> .....	24

---

<b>Instrucciones para la instalación y la conexión</b> .....	25
<b>Indicaciones de seguridad para la instalación</b> .....	25
<b>Instalación del aparato</b> .....	26
Transporte del aparato .....	26
Extracción del bloqueo de transporte .....	26
Lugar de instalación .....	27
Nivelación del aparato .....	28
<b>Conexión eléctrica</b> .....	28
<b>Abastecimiento de agua</b> .....	29
Entrada de agua .....	30
Desagüe .....	31
<b>Condiciones de garantía</b> .....	32
<b>Puntos de servicio posventa</b> .....	33
<b>Servicio posventa</b> .....	35

# Instrucciones para el uso



## Seguridad

### Antes de poner en marcha el aparato por primera vez

- Respete las **"Instrucciones para la instalación y la conexión"**.
- Suministro de aparatos en los meses de invierno con temperaturas bajo cero: Antes de la puesta en marcha por primera vez, exponga la lavadora durante 24 horas a la temperatura ambiente.

### Uso conforme al destino

- La lavadora es apta únicamente para lavar la colada doméstica habitual.
- No está permitido desmontar ni modificar la lavadora.
- Sólo deben utilizarse detergentes y aditivos aptos para lavadoras domésticas.
- Las prendas no deben contener ningún disolvente inflamable. ¡Peligro de explosión!
- No deben utilizarse limpiadores químicos con la lavadora.
- Los productos para teñir/desteñir sólo pueden utilizarse si el fabricante de dichos productos lo autoriza expresamente. No nos hacemos responsables de eventuales daños.

### Medidas de seguridad para los niños

- Mantenga los elementos de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- Con frecuencia, los niños no son capaces de percibir los peligros derivados de la manipulación de aparatos electrónicos. No permita que los niños permanezcan en las inmediaciones de la lavadora sin vigilancia.
- Asegúrese de que los niños o los animales pequeños no trepan hasta introducirse en el tambor de la lavadora. ¡Peligro de muerte!

### Precauciones de seguridad generales

- Las reparaciones de la lavadora sólo deben realizarse a cargo de personal especializado.
- Nunca ponga en funcionamiento la lavadora si el cable de alimentación está dañado o si el panel de control, las planchas de trabajo o el

área del zócalo están tan deteriorados que el interior del aparato queda al descubierto.

- Antes de realizar las tareas de limpieza, asistencia y mantenimiento, desactive la lavadora. Asimismo, desconecte el cable de alimentación de red de la toma de corriente; en caso de que exista una conexión permanente, desactive el interruptor LS de la caja de fusibles o desatornille completamente el fusible de tapón roscado.
- Si no va a utilizarse el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y cierre la toma de agua.
- Nunca tire del cable de alimentación, sino del enchufe, para desconectarlo de la toma de corriente.
- No deben utilizarse conectores múltiples, acoplamientos ni cable prolongador. **¡Peligro de incendio por sobrecalentamiento!**
- No rocíe la lavadora con un chorro de agua. ¡Peligro de electrocución!
- El cristal de la puerta de carga se calienta cuando se emplean programas de lavado a altas temperaturas. ¡No lo toque!
- Deje enfriar el agua antes de vaciar el aparato, limpiar la bomba de descarga o efectuar una apertura de emergencia.
- Los animales pequeños pueden roer los cables eléctricos y las mangueras de agua. ¡Peligro de electrocución y riesgo de daños causados por el agua! Mantenga a los animales pequeños fuera del alcance de la lavadora.

## Eliminación de desechos



### Material de embalaje

Los materiales de embalaje respetan el medio ambiente y son reciclables. Los elementos de materia plástica están identificados; por ejemplo, >PE<, >PS< etc. Elimine los materiales de embalaje, según su identificación, en los contenedores de recogida disponibles en los puntos de gestión de desechos locales.



### Aparato viejo

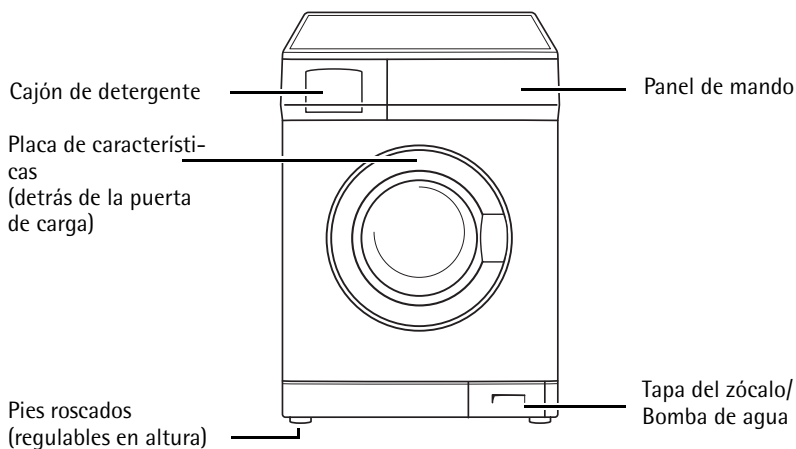
Elimine el aparato fuera de servicio conforme a las directivas de gestión de desechos que estén en vigor en su lugar de residencia.



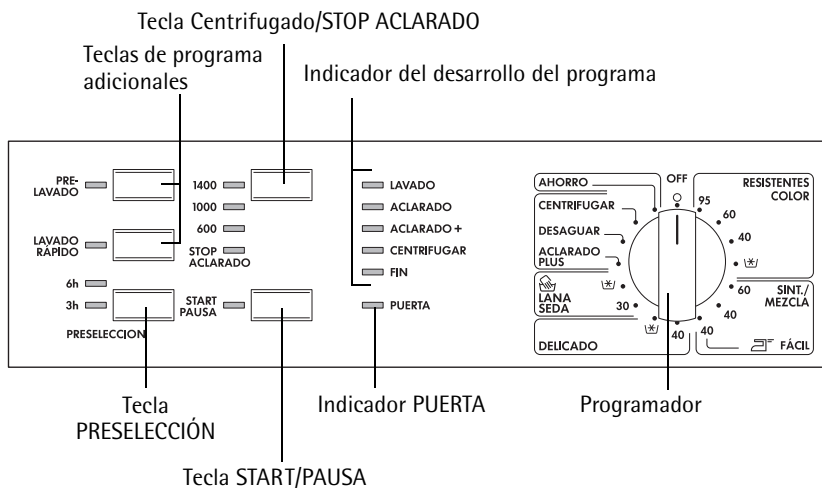
**¡Advertencia!** Desenchufe de la toma de corriente el cable de alimentación de red de los aparatos fuera de servicio. Corte el cable de alimentación y deséchelo junto con el conector.

Desmonte el cierre de seguridad de la puerta de carga. De este modo se impedirá que los niños queden encerrados y corran peligro de muerte.






# Descripción del aparato



## Panel de mando
























# Vista de conjunto de programas

Programa	Carga máx. <sup>1)</sup> (ropa seca)	Suplementos de programa		Velocidad de cen- trifugado			STOP ACLARADO
		PRELAVADO	LAVADO RÁPIDO	1400	1000	600	
AHORRO <sup>2)</sup>	6 kg	•	-	•	•	•	•
RESISTENTES/COLOR 95, 60, 40,  (FRÍO)	6 kg	•	•	•	•	•	•
SINT./MEZCLA 60, 40	3 kg	•	•	-	•	•	•
 FÁCIL 40	1 kg	•	•	-	•	•	•
DELICADO 40,  (FRÍO)	3 kg	•	•	-	•	•	•
LANA/SEDA  (lavado manual) 30,  (FRÍO)	2 kg	-	-	-	•	•	•
ACLARADO PLUS	3 kg	-	-	•	•	•	•
DESAGUAR	-	-	-	-	-	-	-
CENTRIFUGAR	6 kg	-	-	•	•	•	-

1) En un cubo de 10 litros caben aprox. 2,5 kg de ropa seca (algodón).  
2) Los ajustes de programa para comprobaciones según EN 60 456 e IEC 60 456 se describen en el capítulo "Valores de consumo".



Aplicación/características	Símbolos de cuidados requeridos <sup>1)</sup>
Programa de ahorro de energía a 60 °C para tejidos resistentes/de color con suciedad ligera a normal de algodón/lino.	 
Programa para tejidos resistentes/de color de algodón/lino con un grado de suciedad normal a fuerte.	  
Programa para tejidos de mezcla y sintéticos.	  
Programa especial a 40 °C para prendas sintéticas que sólo precisan de un planchado ligero o no necesitan planchado después de este programa.	 
Programa suave para artículos textiles delicados como fibras en capa, micro-fibras, sintéticos, cortinas (introducir máx. 20 a 25 m <sup>2</sup> de cortinas). Con STOP ACLARADO, también es apto para artículos textiles con membrana climática, p.ej. prendas Outdoor.	 
Programa especialmente suave para lana/seda lavable en máquina y a mano.	  
Aclarado suave separado (3 aclarados, se arrastra aditivo líquido del compartimento 8, centrifugado). No apto para lana. En caso de carga con sintéticos y ropa delicada, reduzca la velocidad de centrifugado.	  
Desagüe después de Stop aclarado.	
Desagüe y centrifugado, p.ej. después de un stop-agua en cuba y un centrifugado, o centrifugado separado de tejidos resistentes/de color lavados a mano. En caso de carga con sintéticos, ropa delicada y lana, reduzca la velocidad de centrifugado.	  

1) Los números en los símbolos de cuidados requeridos indican temperaturas máximas.

# Antes del primer lavado

1. Abra el cajón de detergente.
2. Vierta aprox. 1 litro de agua a través del cajón de detergente al interior de la lavadora.  
En el siguiente inicio de programa se cierra así el recipiente de agua y la esclusa ECO puede funcionar correctamente.
3. Para eliminar eventuales residuos de fabricación del tambor y del recipiente de agua, ejecute el primer lavado sin ropa. Programa: RESISTENTES/COLOR 60, pulse la tecla LAVADO RÁPIDO, añada aprox. 1/4 de medida de detergente.

# Preparación y clasificación de las prendas


## Preparación de la colada

- Vacíe los bolsillos. Retire los objetos extraños (por ejemplo, monedas, clips, clavos, etc.).
- Cierre las cremalleras y abroche las prendas para evitar que se dañe la colada.
- Quite las ruedecillas de las cortinas o envuélvalas en una funda o bolsa de red.
- Lave las prendas delicadas y pequeñas en una bolsa de red o una funda de cojín; por ejemplo, cortinas, medias, calcetines, pañuelos y sujetadores.

**¡Atención!** Lave los sujetadores y otras prendas con aros dentro de una bolsa de red únicamente. Los aros pueden soltarse y dañar el aparato.

## Clasificación de la colada

- Por color: Lave la ropa blanca y de color por separado. Las prendas pueden desteñirse.
- Por temperatura, tipo de prendas y símbolo de uso y cuidado.

**¡Atención!** Los tejidos con la identificación  (= no lavar) no deben lavarse a máquina.

# Ejecución del lavado

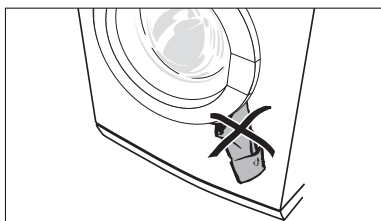
## Abrir la puerta de carga/introducir la ropa

1. Abrir la puerta de carga: tire de la manilla de la puerta de carga.  
Si el aparato está conectado, las indicaciones PUERTA y START/PAUSA indican si se puede abrir la puerta de carga:

Indicador PUERTA	Indicador START/PAUSA	¿Es posible abrir la puerta?
parpadea	parpadea	sí, al cabo de aprox. 2 minutos
encendido	encendido	no <sup>1)</sup>
apagado	parpadea	sí

1) La puerta de carga está bloqueada debido a un nivel de agua demasiado alto o una temperatura demasiado alta.

2. Despliegue la ropa e introdúzcala sin apretar. Mezcle prendas grandes y pequeñas.  
**¡Atención!** La ropa no debe quedar aprisionada entre la puerta de carga y la junta de goma.



3. Apriete firmemente la puerta de carga. El cierre tiene que enclavar audiblemente.

## Introducir detergente/aditivos

**¡Atención!** Utilice únicamente detergente/aditivos aptos para lavadoras automáticas domésticas.

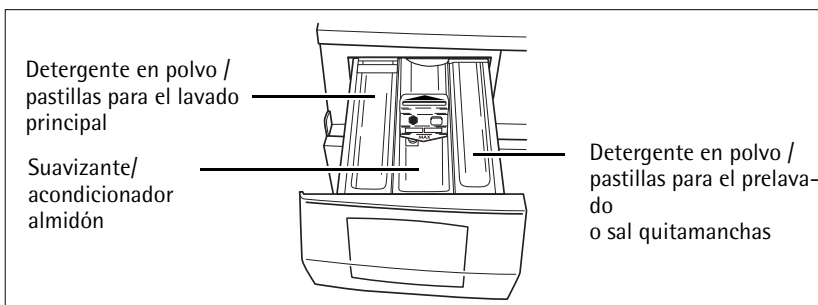
Dosifique los detergentes/aditivos según las indicaciones del fabricante en cuestión. Observe las indicaciones en los envases.

La dosificación depende:

- del grado de suciedad de la ropa,
  - de la cantidad de ropa,
  - del margen de dureza del agua del grifo.
- Si el fabricante no ofrece indicaciones de dosificación para pequeñas cantidades de ropa: con carga media, dosifique un tercio menos y con carga mínima sólo la mitad del detergente recomendado para la carga completa.

- A partir de un margen de dureza 2 (=mediana) se debería utilizar descalcificador. Entonces, el detergente se puede dosificar siempre para el margen de dureza 1 (=blanda). Pregunte a su empresa abastecedora de agua por el grado de dureza del agua.

1. Extraiga el cajón para detergente hasta el tope.
2. Introduzca el detergente/aditivo.
3. Introduzca el cajón para detergente por completo.



### Detergente en polvo/pastillas para el lavado principal

Si utiliza sal antical y necesita el compartimento derecho para detergente de prelavado/sal quitamanchas, vierta la sal antical encima del detergente para el lavado principal en el compartimento izquierdo.

### Suavizante, acondicionador, almidón

El compartimento se debe llenar, como máximo, hasta la marca MAX. Diluya los concentrados líquidos antes de introducirlos según las instrucciones del fabricante. Disuelva el almidón en polvo.

### Si utiliza detergente líquido:

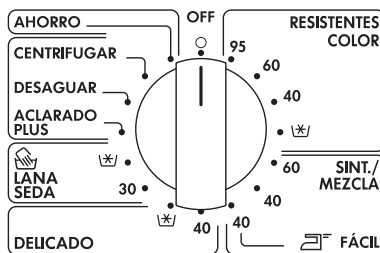
añada el detergente líquido con los recipientes dosificadores ofrecidos por la industria de detergentes.

## Conectar el aparato/seleccionar el programa

Ajuste el programa y la temperatura con el programador.



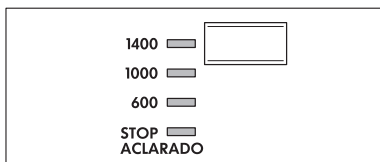
Al seleccionar un programa se conecta al mismo tiempo el aparato. El indicador del desarrollo del programa indica los pasos que ejecutará el programa seleccionado.



## Modificar velocidad de centrifugado/seleccionar Stop aclarado

La lavadora propone la velocidad máxima admisible que es apta para el programa seleccionado. Esta velocidad se puede reducir:

Para este fin, pulse la tecla Centrifugado/STOP ACLARADO hasta que se encienda el indicador deseado.



La velocidad para el centrifugado final se puede cambiar todavía durante el programa. Para este fin:

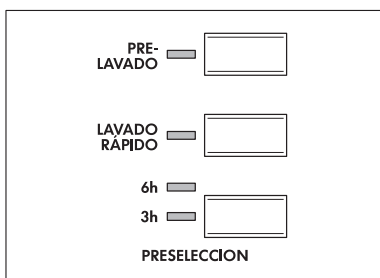
1. Pulse la tecla START/PAUSA.
2. Cambie la velocidad.
3. Vuelva a pulsar la tecla START/PAUSA.

### STOP-AGUA EN CUBA

Con STOP ACLARADO, la ropa permanece en el último agua de aclarado. No tiene lugar ningún centrifugado final, pero sí un centrifugado intermedio. El centrifugado intermedio depende del programa y no se puede modificar.

## Selección de suplementos de programa

Si lo desea, pulse la(s) tecla(s) del / de los suplemento(s) de programa. El correspondiente indicador se enciende.



### PRELAVADO

Prelavado caliente antes del lavado principal automático; con centrifugado intermedio con RESISTENTES/COLOR y SINT./MEZCLA, sin centrifugado intermedio con DELICADO.

### LAVADO RÁPIDO

Programa de lavado acortado para ropa poco sucia.

## Conectar/desconectar ACLARADO +

Si ACLARADO+ está conectado, se realizan dos aclarados adicionales en los programas RESISTENTES/COLOR, SINT./MEZCLA / ☐ FÁCIL, DELICADO y ACLARADO PLUS. ACLARADO + permanece memorizado en permanencia, incluso después de la desconexión del aparato.

### Conectar ACLARADO +:

1. Gire el programador a RESISTENTES/COLOR, SIN./MEZCLA / ☐ FÁCIL o DELICADO (con cualquier temperatura).
2. Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas PRELAVADO y PRESELECCIÓN hasta que se enciendan ACLARADO y ACLARADO+ en el indicador del desarrollo del programa. Entonces, ACLARADO+ queda conectado en permanencia.

En el indicador del desarrollo del programa, ACLARADO+ está encendido antes del inicio del programa y durante la ejecución de los aclarados adicionales.

### Desconectar ACLARADO+:

1. Gire el programador a RESISTENTES/COLOR, SIN./MEZCLA / ☐ FÁCIL o DELICADO (con cualquier temperatura).
2. Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas PRELAVADO y PRESELECCIÓN hasta que se apaga ACLARADO+ en el indicador del desarrollo del programa. Entonces, ACLARADO+ queda desconectado en permanencia.

## Ajustar la preselección de la hora de inicio

La opción PRESELECCIÓN permite retrasar el inicio de un programa.

1. Seleccione el programa.
2. Pulse la tecla PRESELECCIÓN una vez si el programa de lavado se tiene que iniciar al cabo de 6 horas. El indicador **6h** se enciende.  
Pulse la tecla PRESELECCIÓN dos veces si el programa de lavado se tiene que iniciar al cabo de 3 horas. El indicador **3h** se enciende.



Pulsando una vez más la tecla PRESELECCIÓN, la preselección de tiempo queda anulada. El indicador se apaga.

3. Para activar la preselección, pulse la tecla START/PAUSA.

**Nota:** Si se ha elegido una preselección de 6 horas, se enciende el indicador **6h**. Al cabo de 3 horas cambia la indicación y se enciende **3h**. Al cabo de un total de 6 horas se inicia entonces el programa de lavado.

## Iniciar el programa

1. Controle si el grifo de agua está abierto.
2. Pulsar la tecla START/PAUSA. El programa se inicia de forma inmediata o al finalizar la preselección ajustada.

Durante el programa de lavado se indica, en el indicador del desarrollo del programa, el paso de programa actual.



Si, al pulsar la tecla START/PAUSA, la indicación FIN parpadea 4 veces y se emiten al mismo tiempo 4 señales acústicas, la puerta de carga no está cerrada correctamente. Apriete firmemente la puerta de carga y vuelva a pulsar START/PAUSA.

## Interrumpir el programa/añadir ropa

### Interrumpir el programa

- Pulsando la tecla START/PAUSA, un programa se puede interrumpir en todo momento y reanudar con una nueva pulsación de START/PAUSA.
- Para cancelar de forma prematura un programa, gire el programador a OFF. **¡Atención!** ¡Observe si se encuentra agua en el aparato!

### Añadir ropa

Es posible añadir ropa mientras el indicador PUERTA no está encendido.

1. Pulse la tecla START/PAUSA. La puerta de carga se puede abrir.
2. Cierre la puerta de carga y pulse nuevamente la tecla START/PAUSA. El programa continúa.

## Lavado terminado/retirar ropa

Al final del programa se enciende FIN en el indicador del desarrollo del programa. En cuanto se haya apagado la indicación PUERTA y encendiéndose la indicación FIN, se puede abrir la puerta de carga.

1. Abra la puerta de carga y retire la ropa.
2. Coloque el programador en OFF.
3. Cerrar el grifo de agua.
4. Después del lavado, extraiga un poco el cajón de detergente para que se pueda secar. Ajuste solamente la puerta de carga para que la lavadora se pueda airear.

### Si se había seleccionado **STOP ACLARADO**:

Después de Stop Aclarado se encienden PUERTA y FIN en el indicador del desarrollo del programa.

Primero es necesario desaguar.

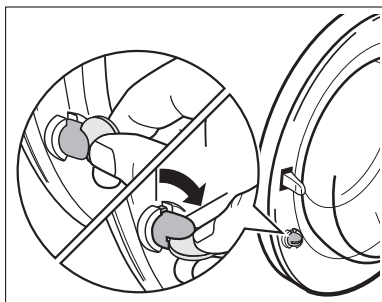
- Gire el programador a OFF y, a continuación, a DESAGUAR y pulse la tecla START/PAUSA (el agua es evacuada sin centrifugar),
- o gire el programador a OFF y después a CENTRIFUGAR. Según el tipo de ropa, reduzca en su caso la velocidad y pulse la tecla START/PAUSA (se desagua y centrifuga).

## Bloqueo para niños

Con el bloqueo para niños activado no es posible cerrar la puerta de carga.

### Ajuste del bloqueo para niños:

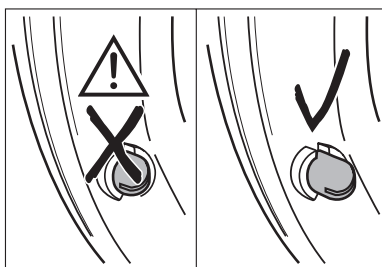
Gire el mando (en el interior de la puerta de carga) con una moneda en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al tope.



**¡Advertencia!** ¡Tras el ajuste, el mando giratorio no debe quedar hundido, ya que en esta posición el bloqueo para niños no está activo! Como se indica en la ilustración, el mando giratorio debe permanecer hacia fuera.

### Anulación del bloqueo para niños:

Gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta llegar al tope.





# Limpieza y cuidados

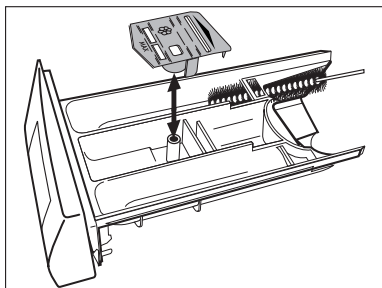
**¡Atención!** No emplee un limpiador de muebles ni un detergente agresivo para limpiar el aparato.

Limpie el panel de control y la carcasa con un paño humedecido.

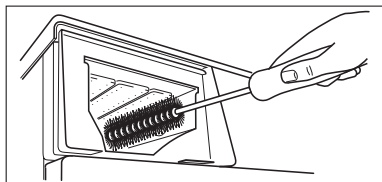
## Depósito de detergente

El depósito de detergente ha de limpiarse con regularidad.

1. Extraiga el depósito de detergente tirando del mismo con firmeza.
2. Retire la cubeta de suavizante del compartimiento intermedio.
3. Lave todas las piezas con agua.
4. Introduzca el cargador de suavizante hasta el tope de modo que quede firmemente asentado.



5. Limpie con una escobilla toda la zona de aclarado de la lavadora, sobre todo las toberas de la parte superior de la cámara de aclarado.
6. Instale el depósito de detergente en los carriles guías.



## Tambor de lavado

Debido a la presencia de elementos extraños oxidantes en las prendas o al alto contenido de hierro del agua corriente, en el tambor pueden depositarse sedimentos corrosivos.

**¡Atención!** Nunca limpie el tambor con agentes descalcificadores ácidos, que contengan cloro o hierro ni con estropajos de acero.

1. Elimine los posibles sedimentos corrosivos del tambor con un utensilio de limpieza de acero inoxidable.
2. Ejecute un lavado sin ropa para eliminar los restos de producto de limpieza. Programa: RESISTENTES/COLOR 60, pulse la tecla LAVADO RÁPIDO, añada aprox. 1/4 de medida de detergente.

## Puerta de carga y manguitos de goma

Compruebe regularmente la existencia de sedimentos o elementos extraños en los pliegues de los manguitos de goma o en el interior del cristal de la puerta. Limpie regularmente el cristal de la puerta y los manguitos de goma.

# Qué hacer cuando...

## Corrija usted mismo los fallos pequeños

Si el indicador del desarrollo del programa muestra durante el funcionamiento uno de los siguientes avisos de error:

- FIN parpadea 1 vez (problemas con la entrada de agua),
- FIN parpadea 2 veces (problemas con el desagüe),
- FIN parpadea 4 veces (puerta de carga abierta),

sírvase consultar la siguiente tabla.


Una vez que haya corregido el error, pulse la tecla START/PAUSA.

Con otros avisos de error (uno o varios indicadores parpadean en el indicador del desarrollo del programa):

Desconecte y reconecte el aparato. Vuelva a ajustar el programa. Pulse la tecla START/PAUSA.

Si se vuelve a indicar el fallo, llame al Servicio postventa.

Problema	Posible causa	Corrección
La lavadora automática no funciona.	El enchufe de red no está conectado o el fusible no está en orden.	Conectar el enchufe de red. Comprobar el fusible.
	La puerta de carga no está cerrada correctamente.	Cerrar la puerta de carga hasta que el cierre enclave audiblemente.
	La tecla START/PAUSA no se ha pulsado el suficiente tiempo.	Pulsar la tecla START/PAUSA de forma prolongada.
La puerta de carga no se puede cerrar.	El seguro contra la manipulación por niños está colocado.	Anular el seguro contra la manipulación por niños.
El indicador FIN parpadea 4 veces, al mismo tiempo suena 4 veces una señal acústica.	La puerta de carga no está cerrada correctamente.	Cerrar correctamente la puerta de carga. Reiniciar el programa.
El indicador FIN parpadea 1 vez, al mismo tiempo suena 1 vez una señal acústica. (problemas con la entrada de agua.)	Grifo de agua cerrado.	Abrir el grifo de agua.
	El filtro en el racor de la manguera de entrada está atascado.	Cerrar el grifo de agua. Desenroscar la manguera, retirar y limpiar el filtro.
	El grifo de agua está con cal o defectuoso.	Comprobar el grifo de agua y hacerlo reparar en caso de necesidad.

Problema	Posible causa	Corrección
La lavadora vibra durante el funcionamiento o está colocada en posición inestable.	No se ha quitado el seguro de transporte.	Quitar el seguro de transporte.
	Los pies roscados no están ajustados correctamente.	Ajustar los pies según las instrucciones de instalación y conexión.
	Se encuentra muy poca ropa en el tambor (p.ej. sólo un albornoz).	Esto no influye en el funcionamiento.
Sale agua de debajo de la lavadora.	El racor en la manguera de entrada no es estanco.	Enroscar la manguera de entrada.
	Manguera de salida no estanca.	Cambiar la manguera de salida.
	La tapa de la bomba de descarga no está cerrada correctamente.	Cerrar correctamente la tapa.
	La ropa ha quedado aprisionada en la puerta de carga.	Cargar con cuidado en el siguiente lavado.
	La manguera de desagüe de emergencia tiene fugas.	Cerrar correctamente la manguera de desagüe de emergencia.
El agua de lavado produce mucha espuma.	Probablemente se ha introducido demasiado detergente.	Dosificar el detergente exactamente según las indicaciones del fabricante.
El indicador FIN parpadea 2 veces, al mismo tiempo suena 2 veces una señal acústica. (problemas con la salida de agua.)	Manguera de salida estrangulada.	Eliminar la doblez.
	Altura de bombeo máxima de 1 m sobrepasada.	Consultar al servicio posventa.
	Bomba de descarga atascada.	Desconectar el aparato. Retirar el enchufe de la red. Limpiar la bomba de descarga. Eliminar cuerpos extraños de la carcasa de la bomba.
	En caso de conexión con sifón: el sifón está atascado.	Limpiar el sifón.
No se ha arrastrado el suavizante, el compartimento  para aditivos está lleno de agua.	El inserto para suavizante en el compartimento de productos adicionales no está colocado correctamente o está atascado.	Limpiar el cajón de detergente, colocar firmemente el inserto para suavizante.

Problema	Posible causa	Corrección
Con el aparato conectado no es posible abrir la puerta de carga.	Puerta de carga bloqueada.	Esperar hasta que se termina el programa y se enciende el indicador FIN.
	¡Fallo eléctrico! (Todos los indicadores están apagados.) La puerta de carga permanece bloqueada durante aprox. 2 minutos.	El programa se reanuda al volver la alimentación eléctrica.
		Para retirar la ropa: Si se puede ver agua en el aparato, evacuar el agua antes de abrir la puerta de carga (ver apartado Desagüe de emergencia).
La ropa está muy arrugada.	Es posible que se haya introducido demasiada ropa.	Observar la carga máxima.

## **Si el resultado del lavado no es satisfactorio**

### **La colada se ha agrisado y en el tambor se ha depositado cal.**

- Se ha dosificado muy poco detergente.
- No se ha utilizado el detergente correcto.
- La suciedad específica no se ha tratado previamente.
- No se ha seleccionado la temperatura o el programa correcto.

### **En la colada hay manchas difíciles grises**

- Las prendas con manchas de pomada, lubricante o aceite se han lavado con muy poco detergente.
- Se ha utilizado una temperatura de lavado demasiado baja.
- La causa más frecuente es que el suavizante (sobre todo, el concentrado) ha caído en la colada. Enjuague dichas manchas lo más rápidamente posible y utilice el suavizante en cuestión con cuidado.

### **Tras el último aclarado, queda espuma**

- Los detergentes modernos también pueden provocar la aparición de espuma en el último ciclo de aclarado. No obstante, la colada se aclara suficientemente.

### **Quedan residuos blancos en la colada**

- Se debe a las sustancias internas insolubles de los detergentes modernos. No son el resultado de una acción de aclarado insuficiente. Sacuda o cepille las prendas. En el futuro, dele la vuelta a la ropa. Compruebe el detergente que utiliza y, eventualmente, emplee detergente líquido.

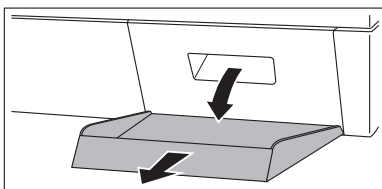
## Desagüe de emergencia



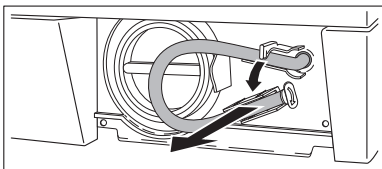
**¡Advertencia!** ¡Antes de realizar el desagüe de emergencia, desactive la lavadora y desenchufe el cable de alimentación de red de la toma de corriente!

**¡Advertencia!** El agua jabonosa que desagua por la manguera de desagüe de emergencia puede estar caliente. ¡Peligro de quemaduras! ¡Deje enfriar el agua jabonosa antes de realizar el desagüe de emergencia!

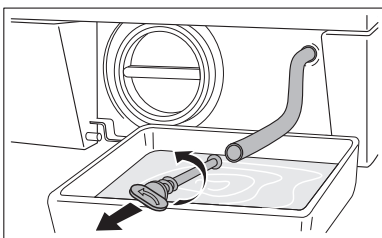
1. Abra el zócalo y retírelo.



2. Extraiga la manguera de desagüe de emergencia.



3. Coloque un recipiente plano debajo. A continuación, afloje el tapón de cierre girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj y extraígallo.



4. El agua jabonosa se descarga. En caso de que sea necesario vaciar varias veces el recipiente, cierre entre tanto la manguera de desagüe de emergencia con el tapón de cierre.

### Cuando se haya descargado el agua jabonosa:

5. Introduzca el tapón de cierre firmemente en la manguera de desagüe de emergencia y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.
6. Vuelva a colocar la manguera de desagüe de emergencia en su soporte.
7. Instale y cierre el zócalo.

## Bomba de agua

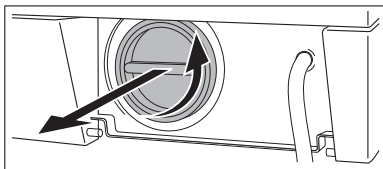
La bomba de agua no precisa mantenimiento alguno. Sólo es necesario abrir la tapa del filtro en caso de avería si ya no se desagua, p.ej. en caso de bloqueo del rodete de la bomba.

Antes de introducir la ropa, cerciórese siempre de que no se encuentran cuerpos extraños en los bolsillos o entre la ropa. Clips, clavos, etc. que puedan haber llegado con la ropa a la lavadora quedan atrapados en la caja de la bomba (trampa para cuerpos extraños que protege el rodete de la bomba).

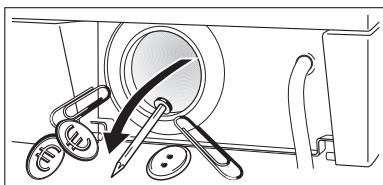


**¡Advertencia!** ¡Antes de abrir la tapa del filtro, desconecte la lavadora y desenchúfela!

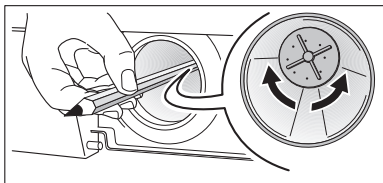
1. Efectúe primero un desagüe de emergencia.
2. Tienda un trapo de fregar en el suelo delante de la tapa del filtro de agua.  
Sale agua restante.
3. Desenrosque la tapa de la bomba en sentido antihorario y extráigala.



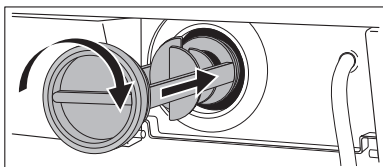
4. Elimine los cuerpos extraños, así como la pelusilla, de la caja y del rodete de la bomba.



5. Compruebe si el rodete de la bomba atrás del todo en la caja de la bomba se puede girar. (El giro a sacudidas del rodete de bomba es normal.) Si no fuera posible girar el rodete de la bomba, llame al Servicio postventa.



6. Inserte la tapa de la bomba. Introduzca las almas en la tapa lateralmente en las ranuras de guía y enrosque la tapa en el sentido de las agujas del reloj.



7. Cierre la manguera de desagüe de emergencia y dépositela en su soporte.
8. Cierre la tapa del zócalo.

## Datos técnicos



Este aparato es conforme a las siguientes directivas CE:

- 73/23/CEE del 19.02.1973 Directiva de Baja Tensión
- 89/336/CEE del 03.05.89 "Directiva de Compatibilidad Electromagnética", incluyendo Directiva de modificación 92/31/CEE
- 93/68/CEE del 22.07.93 Directiva de Marcación CE

Alto x Ancho x Fondo	850 x 598 x 640mm
Profundidad con la puerta de carga abierta	1.017 mm
Ajuste de altura	aprox. +10/-5mm
Carga (en función del programa)	máx. 6kg
Campo de aplicación	Uso doméstico
Revoluciones del cesto centrifugado	ver placa de características
Presión del agua	1-10bares (=10-100N/cm <sup>2</sup> =0,1-1,0MPa)

## Valores de consumo

Los valores de consumo fueron determinados en condiciones normales. Pueden diferir en el uso doméstico.

Programador (temperatura)	Carga en kg <sup>1)</sup>	Des- en litros	Energía en kWh	Tiempo en minutos
RESISTENTES/COLOR 95	6	62	2,20	146
AHORRO <sup>2)</sup>	6	49	1,12	135
RESISTENTES/COLOR 40	6	58	0,70	120
SINT./MEZCLA 40	3	58	0,52	80
DELICADO  (FRÍO)	3	58	0,42	66
LANA/SEDA  (lavado manual) 30	2	54	0,45	54

1) La determinación de la carga se realiza según EN 60456 Standard load.

2) **Nota:** Ajuste de programa para comprobaciones o según EN 60 456 e IEC 60 456.

Ajuste de programa para una prueba según EN 60 456. Los valores de consumo se desvían de los valores indicados en función de la presión y la dureza del agua, la temperatura de entrada del agua, la temperatura ambiente, el tipo y la cantidad de ropa, el detergente utilizado, eventuales fluctuaciones en la tensión y de red y funciones adicionales seleccionadas.



# Instrucciones para la instalación y la conexión



## Indicaciones de seguridad para la instalación

- Esta lavadora **no posee una subestructura**.
- Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, compruebe si se han producido daños de transporte. Un aparato dañado no debe conectarse en ningún caso. En caso de que el aparato sea defectuoso, póngase en contacto con su proveedor.
- Antes de la puesta en marcha inicial, es preciso extraer todas las piezas del bloqueo de transporte. En caso contrario, el aparato puede averiarse durante el centrifugado o dañar los muebles contiguos.
- Antes de la puesta en marcha inicial, es necesario impermeabilizar el aparato (consulte "Extracción del bloqueo de transporte").
- Enchufe siempre el conector en la toma de corriente con contacto de protección instalada conforme a las instrucciones.
- Conexión permanente: Una conexión permanente sólo debe realizarla un electricista autorizado.
- Antes de la puesta en marcha inicial, cerciórese de que la tensión nominal y la tensión del suministro de red incluidas en la placa de identificación del aparato son compatibles con los correspondientes voltajes del lugar de instalación. La protección eléctrica necesaria también se incluye en la placa de identificación.
- Si hay que realizar trabajos de instalación hidráulica para disponer del correcto abastecimiento de agua, es preciso que dichas tareas las realice un especialista autorizado.
- Si hay que realizar trabajos en la red eléctrica para efectuar una conexión eléctrica correcta, es preciso que dichas tareas las realice un electricista autorizado.
- El cable de alimentación de la lavadora sólo debe cambiarse en el servicio de asistencia técnica o a cargo de un especialista autorizado.

# Instalación del aparato

## Transporte del aparato



**¡Advertencia!** La lavadora es muy pesada. ¡Peligro de lesiones! Elévela con prudencia.

- No apoye el aparato sobre la parte delantera ni en el lateral derecho (visto por delante). Podrían mojarse los componentes eléctricos.
- Nunca traslade el aparato sin bloqueo de transporte. ¡Anule el bloqueo de transporte en el lugar de instalación! Si el aparato se traslada sin bloqueo de transporte, puede sufrir daños.
- No eleve el aparato sujetándolo por la puerta de carga abierta ni la base.

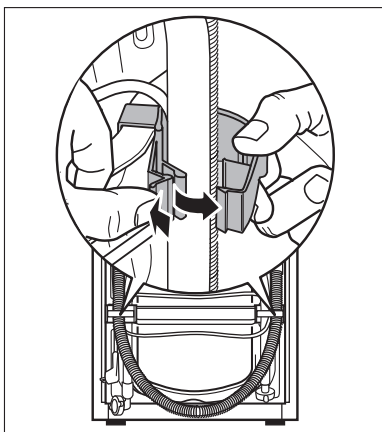
**En caso de transporte con carretilla para sacos:**

- Aplicar la carretilla sólo lateralmente.

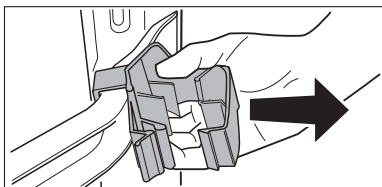
## Extracción del bloqueo de transporte

**¡Atención!** ¡Antes de poner en marcha el aparato, es indispensable extraer todas las piezas del bloqueo de transporte! Conserve el bloqueo de transporte para utilizarlo en futuros traslados.

1. Abra las dos porta-mangueras de la parte trasera del aparato y extraiga las mangueras y el cable de alimentación de red.



2. Tire fuerte de ambos porta-mangueras para separarlos del aparato.

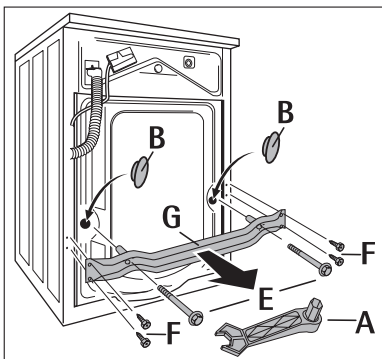
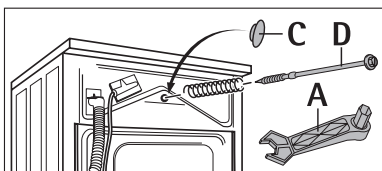




El aparato incluye la llave especial A y los tapones de capuchón B (2 piezas) y C (1 pieza).

3. Con la llave especial A, extraiga el tornillo D contenido en el muelle de presión.
4. Cierre el orificio con el tapón de de capuchón C.
5. Retire los dos tornillos E con la llave especial A.
6. Retire los cuatro tornillos F con la llave especial A.
7. Retire la guía de transporte G.
8. Vuelva a atornillar los cuatro tornillos F.
9. Cubra los dos orificios de mayor tamaño con los tapones de capuchón B.

**¡Atención!** Todos los tapones de capuchón B (2 piezas) y C (1 pieza) han de introducirse a presión con fuerza suficiente para que queden bloqueados en el panel posterior (resistencia al agua).



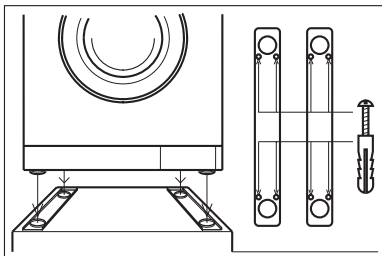
## Lugar de instalación

**¡Atención!** El aparato no debe utilizarse en un lugar expuesto a heladas. ¡Pueden producirse daños ocasionados por el frío o irregularidades de funcionamiento! ¡La garantía no cubre los daños ocasionados por el frío!

- La superficie de instalación debe ser firme y plana. No instale el aparato sobre suelos alfombrados ni revestimientos de suelo blandos.
- La superficie de instalación debe estar limpia y seca, así como libre de recubrimientos grasos para que el aparato no resbale.
- En lugares con piso de losetas pequeñas, coloque solado de goma comercialmente disponible.

### Si el aparato ha de asentarse sobre un zócalo:

Para fijar el aparato al zócalo, es preciso montar planchas de soporte\*) sobre las que se instalará el aparato.



### Si el aparato va a instalarse sobre un suelo oscilante, como por ejemplo, suelo de madera con entarimado:

se recomienda asentar el aparato en una esquina de la sala.

1. Fije con tornillos un tablero de madera (grosor mínimo de 15 mm) a 2 puntos del suelo como mínimo.
2. Monte las planchas de soporte\*) sobre el tablero de madera en el que va a instalarse el aparato.

\*) Las planchas de soporte están disponibles en el servicio de asistencia técnica.

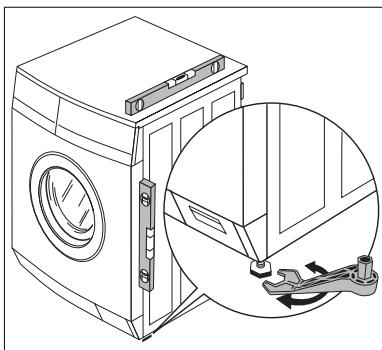
## Nivelación del aparato

Las cuatro patas del aparato están previamente reguladas.

En caso de exceso de desnivel, es posible ajustar cada una de las cuatro patas del aparato para equilibrarlo.

Para ello, utilice la llave especial suministrada.

**¡Atención!** Para equilibrar pequeños desniveles de la superficie del suelo, no debe colocarse madera, papel ni objetos similares, sino que hay que ajustar las patas regulables.



## Conexión eléctrica

Los datos sobre la tensión del suministro de red, la naturaleza de la corriente y la protección necesaria se incluyen en la placa de características. La placa de características está situada en la zona de la abertura de carga.

# Abastecimiento de agua

## ¡Atención!

- ¡Este aparato **no** debe abastecerse de agua caliente!
- ¡Para la conexión utilice sólo mangueras nuevas!
- Conecte el aparato únicamente a la toma de agua potable. Sólo se permite utilizar agua pluvial o no potable si cumple los requisitos de DIN 1986 y DIN 1988.
- ¡No doble ni aplaste la manguera de alimentación y de desagüe!

## Presión de agua admisible

La presión de agua ha de ascender como mínimo a 1 bar ( $= 10 \text{ N/cm}^2 = 0,1 \text{ MPa}$ ) y como máximo a 10 bares ( $= 100 \text{ N/cm}^2 = 1 \text{ MPa}$ ).

- Si es superior a 10 bares: Incorpore una válvula reductora de presión.
- Si es inferior a 1 bar: Desenrosque la manguera de alimentación lateral situada en la válvula de admisión magnética y retire el regulador de caudal continuo (para ello, separe el filtro con las tenazas de puntas largas y extraiga la arandela de caucho trasera). Vuelva a instalar el filtro.

## Entrada de agua

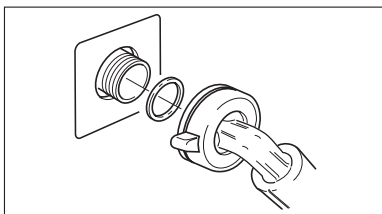
Se suministra una manguera a presión con una longitud de 1,35m. Si se necesitara una manguera de entrada más larga, sólo se deben utilizar mangueras originales. El Servicio postventa ofrece juegos de mangueras en distintas longitudes.



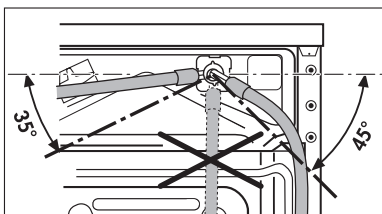
Las juntas anulares están insertadas en las tuercas de plástico del racor para mangueras o adjuntas con los accesorios. ¡No utilice juntas anulares distintas!

**¡Atención!** Todos los empalmes de manguera sólo se deben apretar manualmente.

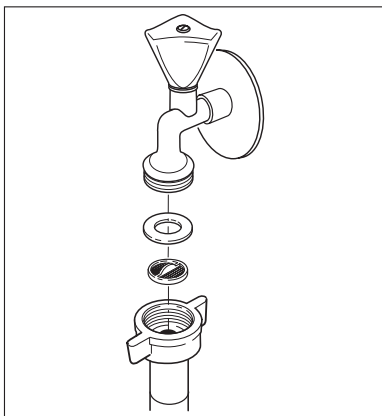
1. Conecte la manguera con la pieza de empalme acodada a la máquina.



**¡Atención!** No tienda la manguera de entrada verticalmente hacia abajo, sino según la figura hacia la derecha o la izquierda.



2. Conecte la manguera con la pieza de empalme recta a un grifo de agua con rosca R 3/4 (pulgadas).
3. Abra lentamente el grifo de agua y compruebe si todos los empalmes están estancos.



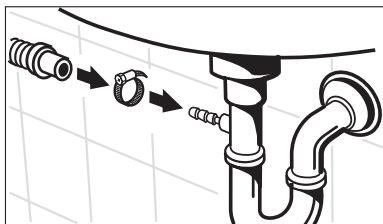
## Desagüe

La diferencia de altura entre la superficie de apoyo y el desagüe no debe ser superior a 1 metro.

Para utilizar un prolongador sólo deben emplearse mangueras originales. (3 m como máximo sobre el suelo y hasta 80 cm de altura). El servicio de asistencia técnica suministra mangueras de desagüe de diferentes longitudes.

### Desagüe en un sifón

Fije los puntos de unión de boquilla/sifón con una abrazadera de manguera (disponible en comercios especializados).

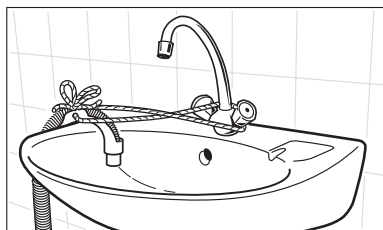


### Desagüe en un lavabo o una bañera



#### ¡Atención!

- Los lavabos pequeños no son aptos. ¡El agua puede desbordarse!
- El extremo de la manguera de desagüe no debe sumergirse en el agua descargada. ¡El agua podría retornar al interior del aparato!
- Si el desagüe se realiza en un lavabo o en una bañera, fije la manguera de desagüe con el codo suministrado para que no resbale. En caso contrario, el agua de vaciado puede empujar la manguera fuera del lavabo.
- Durante el bombeo, compruebe si la velocidad de descarga del agua es suficiente.



### Altura de elevación superior a 1 metro

La bomba de descarga de la lavadora eleva el agua jabonosa hasta 1 metro de altura desde la superficie de apoyo del aparato.

**¡Atención!** Con una altura de elevación superior a un metro pueden producirse fallos de funcionamiento y daños en el aparato.

Para una altura de elevación superior a 1 metro hay disponible un equipo de transformación. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

# Condiciones de garantía

## España

**ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A.** garantiza al usuario del aparato cuyos datos de identificación figuran en el presente documento, durante el plazo de dos (2) años desde la fecha de su entrega, la reparación totalmente gratuita de las averías que experimente el aparato, incluyendo la presente garantía tanto el coste de las piezas de recambio como el de la mano de obra y, en su caso, el del desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial de la Marca al domicilio del usuario.

En el supuesto de que el producto, por su tamaño y movilidad, fuera susceptible de ser transportado por el usuario al Taller Oficial de la Marca, éste quedará liberado de la obligación de trasladar su personal técnico al domicilio del usuario.

Para hacer uso del derecho de garantía aquí reconocido, será requisito necesario que el aparato se destine al uso privado. También será necesario presentar al personal técnico de la marca, antes de su intervención, la factura o tique de compra del aparato o el albarán de entrega correspondiente si éste fuera posterior, en unión del presente documento. La garantía quedará sin efecto en los casos de averías producidas como consecuencia de:

- Fuerza mayor (fenómenos atmosféricos, geológicos, etc.)
- Instalación y/o conexión incorrectas o no reglamentarias (voltaje, presión de gas o agua, conexión eléctrica o hidráulica no adecuadas, nivelación inadecuada del aparato)
- Intervención de personal técnico no autorizado o no perteneciente al Servicio Oficial de la marca.
- Manipulación de los datos que figuren en factura, tique de compra o albarán de entrega del aparato o en este documento.
- Uso no acorde con las instrucciones del fabricante.

Esta garantía no cubre las operaciones de mantenimiento periódico del producto (limpieza de filtros, condensadores, etc.)

Se informa al usuario que, además de la garantía reconocida en este documento, tiene la protección que le concede la Ley respecto a la necesidad de que el bien adquirido sea conforme con el contrato de compraventa, pudiendo reclamar al vendedor, en caso de disconformidad, por las faltas que se pongan de manifiesto en el plazo de dos (2) años desde la entrega. En ese supuesto, tendrá derecho a solicitar la reparación gratuita del bien o a la sustitución de éste, salvo que una de esas opciones resulte imposible o desproporcionada.

**ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A.-Sociedad Unipersonal**  
Méndez Alvaró, 20 - 28045 MADRID - CIF A08145872



---

## Puntos de servicio posventa

### **España**

#### **Central Servicio Técnico**

Ctra. M-300 km, 29,900

Apdo. 119

28802 Alcalá de Henares (Madrid)

#### **Recepción de Llamadas**

Averías 902 116 388

Atención Usuarios:

e-mail: [usuarios.postventa@electrolux.es](mailto:usuarios.postventa@electrolux.es)



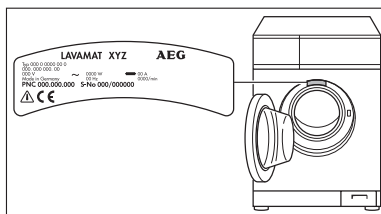
## Servicio posventa

En caso de fallos técnicos, compruebe primero si puede corregir el problema por sí mismo con la ayuda de las instrucciones de uso (capítulo "Qué hacer cuando...").

Si esto no fuera posible, sírvase consultar al Servicio postventa o a una de nuestras delegaciones de servicio técnico.

Para poder ayudarle rápidamente,  
necesitamos los siguientes datos:

- Denominación del modelo
- Número de producto (PNC)
- Número de serie (Nº S)  
(Los números figuran en la placa de características)
- Tipo de fallo
- Eventual mensaje de error visualizado en el aparato



Para tener a mano los números de referencia necesarios de su aparato, le recomendamos anotarlos aquí:

Denominación del modelo: .....

PNC: \_\_\_\_\_

N<sup>o</sup> S: .....

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*El Grupo Electrolux es el mayor fabricante del mundo de aparatos para la cocina, limpieza y uso exterior. Más de 55 millones de productos del Grupo Electrolux ( frigoríficos, congeladores, cocinas, lavadoras, aspiradores, motosierras y cortacéspedes ) se venden cada año por un valor aproximado de 14 billones de US\$ en más de 150 países del mundo.*

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

105 176 154-00-070504-01

Salvo modificaciones